



INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR THE THRUWALL ROOM TO ROOM FAN™

MODEL: TW208P

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS IMPORTANT NOTICE

WARNING - To Reduce The Risk Of Fire Or Electric Shock, Read These Instructions Before Installing Your Thruwall TW208P Room To Room Fan.

This fan is not to be installed in an outside wall.

Do not use in wet or damp locations.

Do not install in fire rated walls.

Do not use in a window.

Do not connect to a secondary remote speed control.

Not for bathroom use.

Instructions are available at www.suncourt.com

With the use of any electrical appliance, it is important to observe all basic precautions to minimize the risk associated with use, such as electrical shock, fire, or injury to persons. If you have doubts or are unfamiliar with this type of installation work, seek the services of a qualified electrician. Suncourt assumes no responsibility for installation of the ThruWall Fan™. For your safety and protection follow all instructions and adhere to applicable building and/or electrical codes.

NEVER EXPOSE YOUR THRUWALL TO TEMPERATURES OVER 140°F (60°C)

Warning - To Reduce The Risk Of Fire, Electric Shock Or Injury To Persons, Observe The Following:

- a) Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer.
- b) Before servicing or cleaning unit, switch power off at service panel and lock the service disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device such as a tag to the service panel.
- c) Installation work and electrical wiring must be done by qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction.
- d) When cutting or drilling into wall, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.
- e) **NEVER** place a switch where it can be reached from a tub or shower.
- f) Prior to installation of the TW208P fan, switch power off at service panel and lock service panel to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.

STEP BY STEP INSTRUCTIONS

Step 1. Depending on your needs, the ThruWall™ can be installed high or low on the wall. Please note that warm air rises, thus is found near the ceiling. Conversely, cold air falls and is found near the floor. The temperature of the air near the ceiling may be as much as 10°F to 15°F higher than near the floor. Start by making sure that there are NO studs, water, drain, electrical or other obstructions in the wall where you wish to install the unit. Please see the airflow direction label on the housing.

Step 2. Place template flush against wall. Check for level and tape in place. Note: The wall that the template is taped to will be the fan output side.

Step 3. Cut out the opening with a small drywall saw. Take care not to damage the edge of the drywall since you will be installing drywall anchors close to the hole to mount the grille.

Step 4. Insert the grille with fan attached into the hole that you just cut. Make sure the fan is level and that the grille completely covers the opening. Mark the location of the 4 mounting holes.

Step 5. Remove fan from hole and drill mounting holes with a sharp 3/16" drill bit. Insert wall anchors in mounting holes.

Step 6. Project the edge of the round section of the cutout onto the inside of the other wall board in three places, approximately 120° apart. Use a small square or a piece of cardboard that has an exact 90° angle to mark the cutout points on the inside of the other wall.

Step 7. Use a small pin or very small drill bit (1/32" or smaller) to punch or drill these three marks to the outside of the other wall.

Step 8. Place the sleeve without the grille attached, against the outside of the wall and center its location using the three holes that you made. Then trace the outside of the sleeve with a pencil. Cut the circular opening with a small drywall saw. Cut inside the pencil line. Take care not to damage the edge of the drywall. You will be installing drywall anchors close to the holes to mount the grille.

Step 9. Take the electrical box cover off of the molded on electrical box and install a 3/8" strain relief that is appropriate for your 120VAC power supply wire and/or conduit.

Step 10. Insert your 120VAC power supply wires through the strain relief and use the provided wire nuts to connect the white (common), black (hot), and green (ground) wires from the TW208P ThruWall fan to the appropriate common, hot and ground wires of your incoming power wires.

Step 11. Check to see that your strain relief is securely fastened and re-attach the electrical box cover. **DO NOT OVERTIGHTEN!**

Step 12. Insert the metal sleeve with grille into the cutout opening (fan output side) and screw the grille down snugly.

Step 13. Insert the other metal sleeve into the cutout opening (fan suction side) and snug the flange up against the wall material.

Step 14. Position the unattached plastic grille over the metal sleeve that was just inserted so that the logo on the center of the grille is right side up and that one of the mounting holes is in the top center. Adjust the metal sleeve so that the three U shaped cut outs in the flange match up with the mounting holes in the grille. Mark the location of all 3 wall anchors.

Step 15. Drill the holes on the wall for the anchors with a sharp 3/16" drill bit. Install wall anchors and screw the grille down snugly. **DO NOT OVERTIGHTEN!**

OPERATION INSTRUCTIONS:

The ThruWall™ is equipped with a variable speed controller.

There is a speed adjustment knob on the output side of the fan.

Turning the switch to the right will allow you to adjust speed from low to high as you desire.

The unit is in the off position when the speed control knob is turned all of the way counter clockwise.

Thank you for buying this Suncourt product.

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE STARTING INSTALLATION

The ThruWall™ fan moves air from room to room quietly and efficiently. Simple to install in any frame wall from 4" to 6-1/2" thick. A high quality Thermally Protected motor with balanced fan blade moves up to 150 CFM. Moves heated or cooled air between rooms. Excellent for ventilation! The ThruWall™ can be mounted in any normal drywall or paneled stud construction wall up to 6-1/2" maximum total thickness.

The grilles of your ThruWall™ fan may be painted to suit any decor. Thoroughly wash the grilles with mild household detergent, dry completely, and spray with a quality, fast dry, spray paint.

The installation of your ThruWall™ fan is not difficult, but the cutouts must be accurate.

In the carton you will find:

- (1) Telescoping metal sleeve with plastic grille attached
- (1) Telescoping metal sleeve without grille attached
- (1) Loose grille
- (1) Template
- (7) #6 Screws
- (7) Wall Anchors
- (3) Wire Nuts

ONE YEAR LIMITED WARRANTY

Subject to the following limitations, Suncourt Inc. (manufacturer) warrants that the ThruWall Fan™ will, for 1 (one) year from date of original retail purchase, but not exceeding 2 (two) years from date of manufacture, remain free from appearance of defects in workmanship or materials. This warranty is subject to the following limitations: (a) manufacturer's liability is limited to the replacement or repair of the unit, as decided by the manufacturer; (b) a defective unit must be returned, prepaid, with proof of purchase, well packaged to avoid damage in transit; and (c) this warranty does not apply to defects resulting from the alteration, abuse, accidental damage, unauthorized repair, or misuse of the unit. This warranty is given in lieu of all other warranties, guarantees, and conditions on manufacturer's part, and the manufacturer shall have no tortious or other liability in respect to this ThruWall Fan™. Ship unit to Suncourt Inc. only after obtaining a Return Goods Authorization (RGA) number. Returns without this RGA number will not be accepted.

Actual product appearance may differ from illustrations.

Suncourt reserves the right to modify any or all of its products' features, designs, components and specifications without notice.



INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN PARA EL THRUWALL™ ROOM TO ROOM FAN™

MODELO: TW208P

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

AVISO IMPORTANTE

ADVERTENCIA- Para Reducir El Riesgo De Fuego O Descarga Eléctrica,

Lea Estas Instrucciones Antes De Instalar Su Thruwall TW208P Room To Room Fan™.

Este ventilador no se debe instalar en el techo o en una pared exterior.

No se debe instalar este ventilador en paredes clasificadas como anti incendios.

No debe usarse en las ventanas.

No conecte a un control remoto secundaria de velocidad.

No debe usarse en los baños.

No debe usarse en lugares o húmedos.

Las instrucciones están disponibles en www.suncourt.com

Con el uso de cualquier aparato eléctrico, es importante observar todas las precauciones básicas para disminuir los riesgos asociados con su uso, tal como electrochoque, fuego, o lesiones a personas. Si usted tiene dudas o no está familiarizado con este tipo de instalación, busque el servicio de un electricista calificado. Suncourt no acepta responsabilidad con respecto a la instalación del ThruWall Fan™. Para su seguridad y protección siga todas las instrucciones y adhírase a todos los códigos eléctricos y/o códigos de construcción que se apliquen.

NUNCA EXPONGA EL THRUWALL A TEMPERATURAS SUPERIORES A 140°F (60°C)

Advertencia- Para Reducir El Riesgo Del Fuego, Descarga Eléctrica O Lesiones a personas, Observe Lo Siguiente:

- a) Utilice esta unidad solamente en la manera prevista por el fabricante. Si usted tiene preguntas, entre en contacto con el fabricante.
- b) Antes de dar mantenimiento o de darle servicio a la unidad, apague la energía en el panel del servicio y asegure los medios de desconexión del servicio para evitar que la energía sea encendida accidentalmente. Cuando los medios de desconexión del servicio no pueden ser bloqueados, asegure un dispositivo de alerta, como una etiqueta en el tablero de servicio.
- c) El trabajo de instalación y colocación del alambre eléctrico debe ser hecho por personas de acuerdo con todos los códigos aplicables, incluyendo la construcción calificada como anti incendios.
- d) Al cortar or perforar una pared o un techo, tenga cuidado con no dañar el alambre eléctrico existente y otros servicios que puedan estar escondidos.
- e) NUNCA ponga un interruptor donde puede ser alcanzado de una tina o de una ducha.

f) Antes de la instalación del ventilador TW208P, desconecte del panel de servicio y asegure con llave el panel de servicio para evitar que la electricidad se active en forma accidental. Cuando el medio de desconexión del servicio no se pueda bloquear, fije al panel en forma segura y prominente una advertencia, por ejemplo una etiqueta.

INSTRUCCIONES PASO A PASO

Paso 1. El ventilador ThruWall™ puede ser instalado arriba o abajo en la pared, según sus necesidades. Favor de notar que el aire caliente sube, así este aire se encuentra cerca del techo. A la inversa, el aire frío baja y se encuentra cerca del piso. La temperatura del aire cerca del techo puede tener 10 a 15 F. más que el aire cerca del piso. Empiece con asegurarse que no haya postes de tabique, obstrucciones de agua, desagüe, ni electricidad en la pared donde se piensa instalar el ventilador. Favor de notar el letrero en el ventilador que indica la dirección del movimiento del aire.

Paso 2. Ponga el patrón parejo a la pared. Verifique el plano del patrón y adhiera el patrón. Nota: La pared donde se adhiere el patrón será el lado de salida del ventilador.

Paso 3. Corte la abertura con una sierra pequeña para “drywall”. Cuidado con no dañar la orilla del “drywall” porque las anclas de “drywall” serán instaladas cerca de la abertura para montar la reja.

Paso 4. Meta la reja adherida al ventilador en la abertura que se acaba de cortar. Asegure que el ventilador esté nivelado y que la reja cubra completamente la abertura. Marque el lugar de los cuatro agujeros a conectar.

Paso 5. Saque el ventilador de la abertura y haga agujeros para asegurar con una broca de pulgada 3/16”. Meta las anclas de pared en los agujeros.

Paso 6. Ponga la orilla de la sección redonda de la cortadura dentro de la otra pared en tres lugares, aproximadamente 120° aparte. Utilizar un cuadrado pequeño o un pedazo de cartón que tenga un ángulo exacto de 90 para marcar los puntos de cortar en el interior de la otra pared.

Paso 7: Utilizar un alfiler pequeño o un pedacito de taladro muy pequeño (pulgada 1/32” o menos) para perforar estas tres marcas al exterior de la otra pared.

Paso 8: Ponga la manguita de enchufe sin reja, contra la parte exterior de la pared y coloque en el centro usando los tres agujeros que ya hizo. Entonces trace el exterior de la manguita con lápiz. Corte el agujero circular con una sierra pequeña. Corte la parte dentro de la línea del lápiz. Cuidado con no dañar la orilla del “drywall”. Se van a instalar anclas de pared “drywall” cerca de los agujeros para montar la reja.

Paso 9: Remueva la cubierta de la caja eléctrica moldeada en la caja eléctrica e instale un arandela de pulgada 3/8” que es apropiado para su alambre suplidor de energía de “120VAC”.

Paso 10: Meta sus alambres suplidores de energía de “120VAC” por el arandela y utilice las tuercas dadas para conectar los alambres blanco (común), negro (caliente) y verde (tierra) del ventilador TW208P ThruWall™ a los alambres receptores apropiados de la energía eléctrica blanco, negro y tierra respectivamente.

Paso 11: Verifique para ver que el arandela esté bien asegurado y conecte de nuevo la cubierta de la caja eléctrica.

Paso 12: Meta la manguita de enchufe con reja a la abertura que fue cortada, lado de salida, y atornille bien la reja. **¡NO APRIETE DEMASIADO!**

Paso 13: Meta la otra manguita de metal a la abertura cortada, lado de succión, y apriete el reborde al material de la pared.

Paso 14: Posicione la reja plástica suelta sobre la manguita de metal que se acaba de meter para que el logo en el centro de la reja quede con el lado derecho hacia arriba y que uno de los agujeros de montar quede en la parte superior del centro. Ajuste la manguita de metal para que las tres aberturas de forma “U” en el reborde se igualen a las aberturas de montar en la reja. Marque el lugar de las tres anclas de la pared.

Paso 15: Haga agujeros en la pared para las anclas con una broca para taladro filosa de 3/16”. Instale las anclas y atornille la reja. **¡NO APRIETE DEMASIADO!**

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN:

El ThruWall™ viene con un control de velocidad variable. Hay un botón al lado de salida del ventilador que ajusta la velocidad. Déle vuelta al interruptor hacia la derecha para permitir el ajuste de la velocidad de bajo a alto como se quiera. El ventilador está en la posición de apagado cuando el botón de velocidad está vuelto completamente a la izquierda. Gracias por comprar este producto de Suncourt.

POR FAVOR LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE INSTALAR

El ventilador ThruWall™ mueve el aire de cuarto a cuarto callada y eficazmente.

Es fácil de instalar en cualquier pared compuesta de 4” a 6-1/2” de espesor. Un motor de alta calidad “Protegido Termalmente” con palas bien balanceadas mueve hasta 150 CFM. Mueve aire fresco o caliente entre cuartos. Es excelente para la ventilación. El ventilador ThruWall™ puede ser montado en cualquier pared de “drywall” normal or pared construída con poste de tabique entre pañado de hasta 6-1/2” de grosor máximo.

Las rejas del ventilador pueden ser pintadas para conformarse al color de cualquier cuarto. Lave bien las rejas con un detergente de casa blando, seque completamente y pinte con una pintura de aerosol de calidad que seca rápidamente.

La instalación del ventilador ThruWall™ no es difícil pero los recortes tienen que ser exactos.

En esta caja de cartón se encuentran:

- | | |
|---|------------------------|
| (1) Manga de metal telescópica con parrilla de plástico adherida | (7) Tornillos #6 |
| (1) Manga de metal telescópica con parrilla de plástico no adherida | (7) Anclas de pared |
| (1) Reja Suelta | (3) Tuercas de Alambre |
| (1) Plantilla | |

GARANTÍA LIMITADA POR UN AÑO

Con sujeción a las siguientes limitaciones, la empresa fabricante, Suncourt Inc., garantiza que durante un (1) año a partir de la fecha original de compra minorista, pero sin exceder un plazo de dos (2) años a partir de la fecha de fabricación, el ThruWall™ no presentará defectos de fabricación, o de materiales. Esta garantía está sujeta a las siguientes limitaciones: (a) la responsabilidad del fabricante se limita a reemplazar o reparar la unidad, a criterio del fabricante; (b) la unidad defectuosa se deberá devolver, empaquetado bien para evitar daño en el tránsito, pagado por adelantado con la prueba de la compra, y (c) esta garantía no cubre defectos resultantes de alteración, uso inadecuado, daño accidental o reparación por personal no autorizado de la unidad. Esta garantía sustituye todas las otras certificaciones, garantías y condiciones otorgadas por los fabricantes de partes, y el fabricante no tendrá responsabilidad extracontractual o de otro tipo respecto del ThruWall™. Envíe la unidad a Suncourt Inc. sólo después de obtener una autorización de productos devueltos (RGA). Las devoluciones sin este número RGA no serán aceptados.

El aspecto real del producto puede variar de ilustraciones.

Suncourt reserva la derecha de modificarse las características del producto, de los diseños, de los componentes y de las características sin aviso.



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION POUR THRUWALL™ ROOM TO ROOM FAN™

MODÈLE: TW208P

LISEZ ET SAUVEZ CES INSTRUCTIONS NOTIFICATION IMPORTANTE

AVERTISSEMENT- Pour Réduire Le Risque Du Feu Ou De Décharge Électrique, Lisez Ces Instructions Avant D'installer Votre Pièce De ThruWall TW208P Sur Le Ventilateur De Pièce.

Ne pas utiliser dans les fenêtres

Ce ventilateur ne doit pas être installé dans le plafond ou un mur extérieur.

Ne pas utiliser dans des endroits mouillés ou humides.

N'employer par une commande de vitesse secondaire.

N'installer pas dans un mur de protection contre les incendies.

Pas pour l'usage de salle de bains.

Les instructions sont disponibles à www.suncourt.com

Avec l'utilisation de n'importe quel appareil électrique, il est important d'observer toutes les précautions de base pour réduire au minimum le risque lié à l'utilisation, telle que le choc électrique, le feu, ou les dommages aux personnes. Si vous avez des doutes ou êtes peu familier avec ce type de travail d'installation, cherchez les services d'un électricien qualifié. Suncourt n'assume aucune responsabilité de l'installation du ThruWall Fan™. Pour votre sûreté et protection suivez toutes les instructions et adhérez au bâtiment applicable et/ou aux codes électriques.

NE JAMAIS EXPOSER VOTRE VENTILATEUR THRUWALL À DES TEMPERATURES AU-DESSUS DE 60°C (140°F)

AVERTISSEMENT- Pour Ramener Le Risque Du Feu, La Décharge Électrique Des Dommages Aux Personnes, Observent Ce Qui Suit:

a) Employez cette unité seulement de la façon prévue par le fabricant. Si vous avez des questions, entrez en contact avec le fabricant.

b) Avant unité d'entretien ou de nettoyage, commuttez la mise hors tension au panneau de service et fermez à clef le service la déconnexion signifie pour empêcher la puissance d'être branché accidentellement. Quand le service la déconnexion des moyens ne peut pas être verrouillée, attachent solidement un dispositif d'avertissement en avant tel qu'une étiquette au panneau de service.

c) Le travail d'installation et le câblage électrique doivent être faits par la personne qualifiée(s) selon tous les codes et normes applicables, y compris la construction feu-évaluée.

d) Quand la coupure ou le forage dans le mur ou le plafond, n'endommagent pas le câblage électrique et d'autres utilités cachées.

e) Ne placez jamais un commutateur où elle peut être atteinte d'un baquet ou d'une douche.

f) Avant l'installation du ventilateur TW208P, coupez le courant au panneau de service et fermez le panneau à clef de service pour empêcher la puissance d'être alimenté

accidentellement. Quand les moyens débranchants de service ne peuvent pas être verrouillés, attachez solidement un dispositif d'avertissement en avant, tel qu'une étiquette au panneau de service.

INSTRUCTIONS ÉTAPE-PAR-ÉTAPE

Étape 1. Selon vos besoins, le ThruWall™ peut être installé haut ou bas sur le mur. Veuillez noter que l'air chaud se lève, ainsi est trouvé près du plafond. Réciproquement, l'air froid tombe et est trouvé près du plancher. La température d'air près du plafond peut être pas moins de 10°F à 15°F plus haut près du plancher. Commencez par s'assurer qu'il n'y a AUCUN goujon, arrosent, obstructions vidangent, électriques ou autres dans le mur où nous souhaitez installer l'unité. Veuillez voir l'étiquette de direction de flux d'air sur le logement.

Étape 2. Placez l'éclat de calibre contre le mur. Vérifiez le niveau et attachez du ruban adhésif en place. Note: Le mur que le calibre est attaché du ruban adhésif à la volonté soit le côté de rendement de ventilateur.

Étape 3: Coupez l'ouverture avec une petite scie de cloison sèche. Faites attention pour ne pas endommager le bord de la cloison sèche puisque vous installerez des ancrs de cloison sèche près du trou pour monter le gril.

Étape 4: Insérez le gril avec le ventilateur joint dans le trou que vous coupez juste. Assurez-vous que le ventilateur est de niveau et que le gril couvre complètement l'ouverture. Marquez l'endroit des 4 trous de support.

Étape 5: Enlevez le ventilateur des trous de support de trou et de foret avec un peu de foret pointu de 3/16". Insérez les ancrs de mur en trous de support.

Étape 6: Projetez le bord de la section ronde du coupe-circuit sur l'intérieur de l'autre panneau de mur dans trois endroits, approximativement 120° distant.

Employez une petite place ou un morceau de carton qui a un angle 90° exact avec la marque le coupe-circuit se dirige sur l'intérieur de l'autre mur.

Étape 7: Employez une petite goupille ou foret très petit (1/32" ou plus petit) pour poinçonner ou forer ces trois marks à l'extérieur de l'autre mur.

Étape 8: Placez la douille avec hors du gril attaché, contre l'extérieur du mur et centrez son endroit en utilisant les trois trous que vous avez faits. Tracez alors l'extérieur de la douille avec un crayon. Coupez l'ouverture circulaire avec une petite scie de cloison sèche. Coupez à l'intérieur de la ligne de crayon. Faites attention pour ne pas endommager le bord de la cloison sèche. Vous installerez des ancrs de cloison sèche près des trous pour monter le gril.

Étape 9: Enlevez la couverture électrique de boîte du moulé sur la boîte électrique et installez un passe-fils de 3/8" qui est approprié pour votre fil et/ou conduit d'alimentation de l'énergie 120VAC.

Étape 10: Passez vos fils d'alimentation de l'énergie 120VAC dans le passe-fils et utilisez les écrous fournis de fil pour relier le blanc (commun), noir (chaud), et les fils verts (de la terre) du TW208P ThruWall éventent aux fils de masse communs, chauds et appropriés de vos fils entrants de puissance.

Étape 11: Vérifiez pour voir que votre passe-fils est solidement attaché et pour rattacher la couverture électrique de boîte.

Étape 12: Insérez la douille en métal avec le gril dans l'ouverture de coupe-circuit (le ventilateur a produit latéral) et vissez le gril vers le bas confortablement. **NE TROP SERREZ PAS!**

Étape 13: Insérez l'autre douille en métal dans l'ouverture de coupe-circuit (côté d'aspiration de ventilateur) et douillement la bride vers le haut contre le matériel de mur.

Étape 14: Placez le gril en plastique un-attaché au dessus de la douille en métal qui a été juste insérée de sorte que le logo au centre du gril soit bon côté haut et qui un des trous de support est au centre supérieur. Ajustez la douille en métal de sorte que les trois sorties en U de coupe dans la bride s'assortissent vers le haut avec les trous de support dans le gril. Marquez l'endroit de chacune des 3 ancrs de mur.

Étape 15: Forez les trous sur le mur pour les ancrs avec un peu de foret pointu de 3/16". Installez les ancrs de mur et vissez le gril vers le bas confortablement. **NE TROP SERREZ PAS!**

INSTRUCTIONS D'OPERATION:

Le ThruWall™ est équipé d'un contrôleur variable de vitesse. Il y a un bouton d'ajustement de vitesse du côté de rendement du ventilateur. La rotation du commutateur vers la droite vous permettra d'ajuster la vitesse du bas sur la haute comme vous désirez. L'unité est dans la position de repos quand le bouton de commande de vitesse est tourné tout le compteur de manière dans le sens des aiguilles d'une montre.

Merci d'acheter ce produit de Suncourt®.

VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT INSTALLTION COMMENTCANT

Le ventilateur de ThruWall™ déplace l'air de la pièce à la pièce tranquillement et efficacement. Simple pour installer dans tout mur d'armature de 4" sur 6-1/2" profondément. Une haute qualité a thermiquement protégé le moteur avec des mouvements équilibrés de pale de ventilateur jusqu'à 150 CFM. Mouvements de chauffage ou air refroidi entre les salles. Excellent pour la ventilation! Le ThruWall™ peut être monté dans n'importe quelle cloison sèche normale ou mur lambrissé de construction de goujon jusqu'à 6-1/2" épaisseur totale maximum.

Les grils de votre ventilateur de ThruWall™ peuvent être peints pour convenir à n'importe quel décor. Lavez complètement les grils avec le détergent doux de ménage, sèchent complètement, et le jet avec une qualité, rapide sèchent, peinture de jet.

L'installation de votre ventilateur de ThruWall™ n'est pas difficile, mais les coupes-circuit doivent être précis. Dans le carton vous trouverez:

- (1) télescoper la douille en métal avec le gril en plastique a attaché
- (1) télescopant la douille en métal sans gril joint
- (1) gril lâche
- (1) calibre
- (7) vis #6
- (7) ancras de mur
- (3) écrous de fil

GARANTIE À UNE ANÈE LIMITÉE

Sous réserve des limitations suivantes, Suncourt Inc. (le fabricant) garantie le ThruWall Fan™ contre tout défaut de pièce et de main d'oeuvre pour une période d'un (1) an à partir de la date d'achat original, mais n'excédant pas deux ans à partir de la date de fabrication. Cette garantie est sous réserve des limitations suivantes: (a) la responsabilité du fabricant est limitée au remplacement ou à la réparation de l'appareil, suivant la décision par le fabricant; (b) un appareil défectueux doit être renvoyé, bien emballé pour éviter des dommages en transit, les frais de transport payés à l'avance et avec preuve d'achat; et (c) cette garantie ne s'applique pas aux dommages causés par des modifications, l'abus, des dommages accidentels, des réparations pas autorisées, ou la mauvaise utilisation de l'appareil. Cette garantie est donnée à la place de toutes autres garanties et conditions de la part du fabricant, et le fabricant n'aura aucune autre responsabilité en ce qui concerne le ThruWall Fan™. Expédiez l'unité à Suncourt Inc seulement après l'obtention d'une autorisation de retour de marchandise (RGA). Les retours sans ce numéro de RGA ne seront pas acceptées.

L'apparence du produit réel peut différer des illustrations.

Suncourt se réserve le droit de modifier tout ou partie de ses produits les caractéristiques, la conception, les composantes et les spécifications sans préavis.

OPERATION INSTRUCTIONS:

The ThruWall™ is equipped with a variable speed controller.

There is a speed adjustment knob on the output side of the fan.

Turning the switch to the right will allow you to adjust speed from low to high as you desire.

The unit is in the off position when the speed control knob is turned all of the way counter clockwise.

Thank you for buying this Suncourt product.

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE STARTING INSTALLATION

The ThruWall™ fan moves air from room to room quietly and efficiently. Simple to install in any frame wall from 4" to 6-1/2" thick. A high quality Thermally Protected motor with balanced fan blade moves up to 150 CFM. Moves heated or cooled air between rooms. Excellent for ventilation! The ThruWall™ can be mounted in any normal drywall or paneled stud construction wall up to 6-1/2" maximum total thickness.

The grilles of your ThruWall™ fan may be painted to suit any decor. Thoroughly wash the grilles with mild household detergent, dry completely, and spray with a quality, fast dry, spray paint.

The installation of your ThruWall™ fan is not difficult, but the cutouts must be accurate.

In the carton you will find:

- (1) Telescoping metal sleeve with plastic grille attached
- (1) Telescoping metal sleeve without grille attached
- (1) Loose grille
- (1) Template
- (7) #6 Screws
- (7) Wall Anchors
- (3) Wire Nuts

ONE YEAR LIMITED WARRANTY

Subject to the following limitations, Suncourt Inc. (manufacturer) warrants that the ThruWall Fan™ will, for 1 (one) year from date of original retail purchase, but not exceeding 2 (two) years from date of manufacture, remain free from appearance of defects in workmanship or materials. This warranty is subject to the following limitations: (a) manufacturer's liability is limited to the replacement or repair of the unit, as decided by the manufacturer; (b) a defective unit must be returned, prepaid, with proof of purchase, well packaged to avoid damage in transit; and (c) this warranty does not apply to defects resulting from the alteration, abuse, accidental damage, unauthorized repair, or misuse of the unit. This warranty is given in lieu of all other warranties, guarantees, and conditions on manufacturer's part, and the manufacturer shall have no tortious or other liability in respect to this ThruWall Fan™. Ship unit to Suncourt Inc. only after obtaining a Return Goods Authorization (RGA) number. Returns without this RGA number will not be accepted.

Actual product appearance may differ from illustrations.

Suncourt reserves the right to modify any or all of its products' features, designs, components and specifications without notice.



INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN PARA EL THRUWALL™ ROOM TO ROOM FAN™

MODELO: TW208P

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

AVISO IMPORTANTE

ADVERTENCIA- Para Reducir El Riesgo De Fuego O Descarga Eléctrica,

Lea Estas Instrucciones Antes De Instalar Su Thruwall TW208P Room To Room Fan™.

Este ventilador no se debe instalar en el techo o en una pared exterior.

No se debe instalar este ventilador en paredes clasificadas como anti incendios.

No debe usarse en las ventanas.

No conecte a un control remoto secundaria de velocidad.

No debe usarse en los baños.

No debe usarse en lugares o húmedos.

Las instrucciones están disponibles en www.suncourt.com

Con el uso de cualquier aparato eléctrico, es importante observar todas las precauciones básicas para disminuir los riesgos asociados con su uso, tal como electrochoque, fuego, o lesiones a personas. Si usted tiene dudas o no está familiarizado con este tipo de instalación, busque el servicio de un electricista calificado. Suncourt no acepta responsabilidad con respecto a la instalación del ThruWall Fan™. Para su seguridad y protección siga todas las instrucciones y adhírase a todos los códigos eléctricos y/o códigos de construcción que se apliquen.

NUNCA EXPONGA EL THRUWALL A TEMPERATURAS SUPERIORES A 140°F (60°C)

Advertencia- Para Reducir El Riesgo Del Fuego, Descarga Eléctrica O Lesiones a personas, Observe Lo Siguiente:

- a) Utilice esta unidad solamente en la manera prevista por el fabricante. Si usted tiene preguntas, entre en contacto con el fabricante.
- b) Antes de dar mantenimiento o de darle servicio a la unidad, apague la energía en el panel del servicio y asegure los medios de desconexión del servicio para evitar que la energía sea encendida accidentalmente. Cuando los medios de desconexión del servicio no pueden ser bloqueados, asegure un dispositivo de alerta, como una etiqueta en el tablero de servicio.
- c) El trabajo de instalación y colocación del alambre eléctrico debe ser hecho por personas de acuerdo con todos los códigos aplicables, incluyendo la construcción calificada como anti incendios.
- d) Al cortar or perforar una pared o un techo, tenga cuidado con no dañar el alambre eléctrico existente y otros servicios que puedan estar escondidos.
- e) NUNCA ponga un interruptor donde puede ser alcanzado de una tina o de una ducha.

f) Antes de la instalación del ventilador TW208P, desconecte del panel de servicio y asegure con llave el panel de servicio para evitar que la electricidad se active en forma accidental. Cuando el medio de desconexión del servicio no se pueda bloquear, fije al panel en forma segura y prominente una advertencia, por ejemplo una etiqueta.

INSTRUCCIONES PASO A PASO

Paso 1. El ventilador ThruWall™ puede ser instalado arriba o abajo en la pared, según sus necesidades. Favor de notar que el aire caliente sube, así este aire se encuentra cerca del techo. A la inversa, el aire frío baja y se encuentra cerca del piso. La temperatura del aire cerca del techo puede tener 10 a 15 F. más que el aire cerca del piso. Empiece con asegurarse que no haya postes de tabique, obstrucciones de agua, desagüe, ni electricidad en la pared donde se piensa instalar el ventilador. Favor de notar el letrero en el ventilador que indica la dirección del movimiento del aire.

Paso 2. Ponga el patrón parejo a la pared. Verifique el plano del patrón y adhiera el patrón. Nota: La pared donde se adhiere el patrón será el lado de salida del ventilador.

Paso 3. Corte la abertura con una sierra pequeña para “drywall”. Cuidado con no dañar la orilla del “drywall” porque las anclas de “drywall” serán instaladas cerca de la abertura para montar la reja.

Paso 4. Meta la reja adherida al ventilador en la abertura que se acaba de cortar. Asegure que el ventilador esté nivelado y que la reja cubra completamente la abertura. Marque el lugar de los cuatro agujeros a conectar.

Paso 5. Saque el ventilador de la abertura y haga agujeros para asegurar con una broca de pulgada 3/16”. Meta las anclas de pared en los agujeros.

Paso 6. Ponga la orilla de la sección redonda de la cortadura dentro de la otra pared en tres lugares, aproximadamente 120° aparte. Utilizar un cuadrado pequeño o un pedazo de cartón que tenga un ángulo exacto de 90 para marcar los puntos de cortar en el interior de la otra pared.

Paso 7: Utilizar un alfiler pequeño o un pedacito de taladro muy pequeño (pulgada 1/32” o menos) para perforar estas tres marcas al exterior de la otra pared.

Paso 8: Ponga la manguita de enchufe sin reja, contra la parte exterior de la pared y coloque en el centro usando los tres agujeros que ya hizo. Entonces trace el exterior de la manguita con lápiz. Corte el agujero circular con una sierra pequeña. Corte la parte dentro de la línea del lápiz. Cuidado con no dañar la orilla del “drywall”. Se van a instalar anclas de pared “drywall” cerca de los agujeros para montar la reja.

Paso 9: Remueva la cubierta de la caja eléctrica moldeada en la caja eléctrica e instale un arandela de pulgada 3/8” que es apropiado para su alambre suplidor de energía de “120VAC”.

Paso 10: Meta sus alambres suplidores de energía de “120VAC” por el arandela y utilice las tuercas dadas para conectar los alambres blanco (común), negro (caliente) y verde (tierra) del ventilador TW208P ThruWall™ a los alambres receptores apropiados de la energía eléctrica blanco, negro y tierra respectivamente.

Paso 11: Verifique para ver que el arandela esté bien asegurado y conecte de nuevo la cubierta de la caja eléctrica.

Paso 12: Meta la manguita de enchufe con reja a la abertura que fue cortada, lado de salida, y atornille bien la reja. **¡NO APRIETE DEMASIADO!**

Paso 13: Meta la otra manguita de metal a la abertura cortada, lado de succión, y apriete el reborde al material de la pared.

Paso 14: Posicione la reja plástica suelta sobre la manguita de metal que se acaba de meter para que el logo en el centro de la reja quede con el lado derecho hacia arriba y que uno de los agujeros de montar quede en la parte superior del centro. Ajuste la manguita de metal para que las tres aberturas de forma “U” en el reborde se igualen a las aberturas de montar en la reja. Marque el lugar de las tres anclas de la pared.

Paso 15: Haga agujeros en la pared para las anclas con una broca para taladro filosa de 3/16”. Instale las anclas y atornille la reja. **¡NO APRIETE DEMASIADO!**

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN:

El ThruWall™ viene con un control de velocidad variable. Hay un botón al lado de salida del ventilador que ajusta la velocidad. Déle vuelta al interruptor hacia la derecha para permitir el ajuste de la velocidad de bajo a alto como se quiera. El ventilador está en la posición de apagado cuando el botón de velocidad está vuelto completamente a la izquierda. Gracias por comprar este producto de Suncourt.

POR FAVOR LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE INSTALAR

El ventilador ThruWall™ mueve el aire de cuarto a cuarto callada y eficazmente.

Es fácil de instalar en cualquier pared compuesta de 4” a 6-1/2” de espesor. Un motor de alta calidad “Protegido Termalmente” con palas bien balanceadas mueve hasta 150 CFM. Mueve aire fresco o caliente entre cuartos. Es excelente para la ventilación. El ventilador ThruWall™ puede ser montado en cualquier pared de “drywall” normal or pared construída con poste de tabique entre pañado de hasta 6-1/2” de grosor máximo.

Las rejas del ventilador pueden ser pintadas para conformarse al color de cualquier cuarto. Lave bien las rejas con un detergente de casa blando, seque completamente y pinte con una pintura de aerosol de calidad que seca rápidamente.

La instalación del ventilador ThruWall™ no es difícil pero los recortes tienen que ser exactos.

En esta caja de cartón se encuentran:

- | | |
|---|------------------------|
| (1) Manga de metal telescópica con parrilla de plástico adherida | (7) Tornillos #6 |
| (1) Manga de metal telescópica con parrilla de plástico no adherida | (7) Anclas de pared |
| (1) Reja Suelta | (3) Tuercas de Alambre |
| (1) Plantilla | |

GARANTÍA LIMITADA POR UN AÑO

Con sujeción a las siguientes limitaciones, la empresa fabricante, Suncourt Inc., garantiza que durante un (1) año a partir de la fecha original de compra minorista, pero sin exceder un plazo de dos (2) años a partir de la fecha de fabricación, el ThruWall™ no presentará defectos de fabricación, o de materiales. Esta garantía está sujeta a las siguientes limitaciones: (a) la responsabilidad del fabricante se limita a reemplazar o reparar la unidad, a criterio del fabricante; (b) la unidad defectuosa se deberá devolver, empaquetado bien para evitar daño en el tránsito, pagado por adelantado con la prueba de la compra, y (c) esta garantía no cubre defectos resultantes de alteración, uso inadecuado, daño accidental o reparación por personal no autorizado de la unidad. Esta garantía sustituye todas las otras certificaciones, garantías y condiciones otorgadas por los fabricantes de partes, y el fabricante no tendrá responsabilidad extracontractual o de otro tipo respecto del ThruWall™. Envíe la unidad a Suncourt Inc. sólo después de obtener una autorización de productos devueltos (RGA). Las devoluciones sin este número RGA no serán aceptados.

El aspecto real del producto puede variar de ilustraciones.

Suncourt reserva la derecha de modificarse las características del producto, de los diseños, de los componentes y de las características sin aviso.



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION POUR THRUWALL™ ROOM TO ROOM FAN™

MODÈLE: TW208P

LISEZ ET SAUVEZ CES INSTRUCTIONS NOTIFICATION IMPORTANTE

AVERTISSEMENT- Pour Réduire Le Risque Du Feu Ou De Décharge Électrique, Lisez Ces Instructions Avant D'installer Votre Pièce De ThruWall TW208P Sur Le Ventilateur De Pièce.

Ne pas utiliser dans les fenêtres

Ce ventilateur ne doit pas être installé dans le plafond ou un mur extérieur.

Ne pas utiliser dans des endroits mouillés ou humides.

N'employer par une commande de vitesse secondaire.

N'installer pas dans un mur de protection contre les incendies.

Pas pour l'usage de salle de bains.

Les instructions sont disponibles à www.suncourt.com

Avec l'utilisation de n'importe quel appareil électrique, il est important d'observer toutes les précautions de base pour réduire au minimum le risque lié à l'utilisation, telle que le choc électrique, le feu, ou les dommages aux personnes. Si vous avez des doutes ou êtes peu familier avec ce type de travail d'installation, cherchez les services d'un électricien qualifié. Suncourt n'assume aucune responsabilité de l'installation du ThruWall Fan™. Pour votre sûreté et protection suivez toutes les instructions et adhérez au bâtiment applicable et/ou aux codes électriques.

NE JAMAIS EXPOSER VOTRE VENTILATEUR THRUWALL À DES TEMPERATURES AU-DESSUS DE 60°C (140°F)

AVERTISSEMENT- Pour Ramener Le Risque Du Feu, La Décharge Électrique Des Dommages Aux Personnes, Observent Ce Qui Suit:

a) Employez cette unité seulement de la façon prévue par le fabricant. Si vous avez des questions, entrez en contact avec le fabricant.

b) Avant unité d'entretien ou de nettoyage, commutuez la mise hors tension au panneau de service et fermez à clef le service la déconnexion signifie pour empêcher la puissance d'être branché accidentellement. Quand le service la déconnexion des moyens ne peut pas être verrouillée, attachent solidement un dispositif d'avertissement en avant tel qu'une étiquette au panneau de service.

c) Le travail d'installation et le câblage électrique doivent être faits par la personne qualifiée(s) selon tous les codes et normes applicables, y compris la construction feu-évaluée.

d) Quand la coupure ou le forage dans le mur ou le plafond, n'endommagent pas le câblage électrique et d'autres utilités cachées.

e) Ne placez jamais un commutateur où elle peut être atteinte d'un baquet ou d'une douche.

f) Avant l'installation du ventilateur TW208P, coupez le courant au panneau de service et fermez le panneau à clef de service pour empêcher la puissance d'être alimenté

accidentellement. Quand les moyens débranchants de service ne peuvent pas être verrouillés, attachez solidement un dispositif d'avertissement en avant, tel qu'une étiquette au panneau de service.

INSTRUCTIONS ÉTAPE-PAR-ÉTAPE

Étape 1. Selon vos besoins, le ThruWall™ peut être installé haut ou bas sur le mur. Veuillez noter que l'air chaud se lève, ainsi est trouvé près du plafond. Réciproquement, l'air froid tombe et est trouvé près du plancher. La température d'air près du plafond peut être pas moins de 10°F à 15°F plus haut près du plancher. Commencez par s'assurer qu'il n'y a AUCUN goujon, arrosent, obstructions vidangent, électriques ou autres dans le mur où nous souhaitez installer l'unité. Veuillez voir l'étiquette de direction de flux d'air sur le logement.

Étape 2. Placez l'éclat de calibre contre le mur. Vérifiez le niveau et attachez du ruban adhésif en place. Note: Le mur que le calibre est attaché du ruban adhésif à la volonté soit le côté de rendement de ventilateur.

Étape 3: Coupez l'ouverture avec une petite scie de cloison sèche. Faites attention pour ne pas endommager le bord de la cloison sèche puisque vous installerez des ancrs de cloison sèche près du trou pour monter le gril.

Étape 4: Insérez le gril avec le ventilateur joint dans le trou que vous coupez juste. Assurez-vous que le ventilateur est de niveau et que le gril couvre complètement l'ouverture. Marquez l'endroit des 4 trous de support.

Étape 5: Enlevez le ventilateur des trous de support de trou et de foret avec un peu de foret pointu de 3/16". Insérez les ancrs de mur en trous de support.

Étape 6: Projetez le bord de la section ronde du coupe-circuit sur l'intérieur de l'autre panneau de mur dans trois endroits, approximativement 120° distant.

Employez une petite place ou un morceau de carton qui a un angle 90° exact avec la marque le coupe-circuit se dirige sur l'intérieur de l'autre mur.

Étape 7: Employez une petite goupille ou foret très petit (1/32" ou plus petit) pour poinçonner ou forer ces trois marks à l'extérieur de l'autre mur.

Étape 8: Placez la douille avec hors du gril attaché, contre l'extérieur du mur et centrez son endroit en utilisant les trois trous que vous avez faits. Tracez alors l'extérieur de la douille avec un crayon. Coupez l'ouverture circulaire avec une petite scie de cloison sèche. Coupez à l'intérieur de la ligne de crayon. Faites attention pour ne pas endommager le bord de la cloison sèche. Vous installerez des ancrs de cloison sèche près des trous pour monter le gril.

Étape 9: Enlevez la couverture électrique de boîte du moulé sur la boîte électrique et installez un passe-fils de 3/8" qui est approprié pour votre fil et/ou conduit d'alimentation de l'énergie 120VAC.

Étape 10: Passez vos fils d'alimentation de l'énergie 120VAC dans le passe-fils et utilisez les écrous fournis de fil pour relier le blanc (commun), noir (chaud), et les fils verts (de la terre) du TW208P ThruWall éventent aux fils de masse communs, chauds et appropriés de vos fils entrants de puissance.

Étape 11: Vérifiez pour voir que votre passe-fils est solidement attaché et pour rattacher la couverture électrique de boîte.

Étape 12: Insérez la douille en métal avec le gril dans l'ouverture de coupe-circuit (le ventilateur a produit latéral) et vissez le gril vers le bas confortablement. **NE TROP SERREZ PAS!**

Étape 13: Insérez l'autre douille en métal dans l'ouverture de coupe-circuit (côté d'aspiration de ventilateur) et douillement la bride vers le haut contre le matériel de mur.

Étape 14: Placez le gril en plastique un-attaché au dessus de la douille en métal qui a été juste insérée de sorte que le logo au centre du gril soit bon côté haut et qui un des trous de support est au centre supérieur. Ajustez la douille en métal de sorte que les trois sorties en U de coupe dans la bride s'assortissent vers le haut avec les trous de support dans le gril. Marquez l'endroit de chacune des 3 ancrs de mur.

Étape 15: Forez les trous sur le mur pour les ancrs avec un peu de foret pointu de 3/16". Installez les ancrs de mur et vissez le gril vers le bas confortablement. **NE TROP SERREZ PAS!**

INSTRUCTIONS D'OPERATION:

Le ThruWall™ est équipé d'un contrôleur variable de vitesse. Il y a un bouton d'ajustement de vitesse du côté de rendement du ventilateur. La rotation du commutateur vers la droite vous permettra d'ajuster la vitesse du bas sur la haute comme vous désirez. L'unité est dans la position de repos quand le bouton de commande de vitesse est tourné tout le compteur de manière dans le sens des aiguilles d'une montre.

Merci d'acheter ce produit de Suncourt®.

VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT INSTALLTION COMMENTCANT

Le ventilateur de ThruWall™ déplace l'air de la pièce à la pièce tranquillement et efficacement. Simple pour installer dans tout mur d'armature de 4" sur 6-1/2" profondément. Une haute qualité a thermiquement protégé le moteur avec des mouvements équilibrés de pale de ventilateur jusqu'à 150 CFM. Mouvements de chauffage ou air refroidi entre les salles. Excellent pour la ventilation! Le ThruWall™ peut être monté dans n'importe quelle cloison sèche normale ou mur lambrissé de construction de goujon jusqu'à 6-1/2" épaisseur totale maximum.

Les grils de votre ventilateur de ThruWall™ peuvent être peints pour convenir à n'importe quel décor. Lavez complètement les grils avec le détergent doux de ménage, sèchent complètement, et le jet avec une qualité, rapide sèchent, peinture de jet.

L'installation de votre ventilateur de ThruWall™ n'est pas difficile, mais les coupes-circuit doivent être précis. Dans le carton vous trouverez:

- (1) télescoper la douille en métal avec le gril en plastique a attaché
- (1) télescopant la douille en métal sans gril joint
- (1) gril lâche
- (1) calibre
- (7) vis #6
- (7) ancras de mur
- (3) écrous de fil

GARANTIE À UNE ANÈE LIMITÉE

Sous réserve des limitations suivantes, Suncourt Inc. (le fabricant) garantie le ThruWall Fan™ contre tout défaut de pièce et de main d'oeuvre pour une période d'un (1) an à partir de la date d'achat original, mais n'excédant pas deux ans à partir de la date de fabrication. Cette garantie est sous réserve des limitations suivantes: (a) la responsabilité du fabricant est limitée au remplacement ou à la réparation de l'appareil, suivant la décision par le fabricant; (b) un appareil défectueux doit être renvoyé, bien emballé pour éviter des dommages en transit, les frais de transport payés à l'avance et avec preuve d'achat; et (c) cette garantie ne s'applique pas aux dommages causés par des modifications, l'abus, des dommages accidentels, des réparations pas autorisées, ou la mauvaise utilisation de l'appareil. Cette garantie est donnée à la place de toutes autres garanties et conditions de la part du fabricant, et le fabricant n'aura aucune autre responsabilité en ce qui concerne le ThruWall Fan™. Expédiez l'unité à Suncourt Inc seulement après l'obtention d'une autorisation de retour de marchandise (RGA). Les retours sans ce numéro de RGA ne seront pas acceptées.

L'apparence du produit réel peut différer des illustrations.

Suncourt se réserve le droit de modifier tout ou partie de ses produits les caractéristiques, la conception, les composantes et les spécifications sans préavis.